

# TEXAS OCULOPLASTICA CONSULTORES

## AVISO DE PRACTICAS DE PRIVACIDAD

**ESTE AVISO DESCRIBE COMO INFORMACION MEDICO SOBRE USTED PUEDE USARSE Y DIVULGARSE. POR FAVOR REVISE CUIDADOSAMENTE.**

Nuestro objetivo es tomar las medidas apropiadas para intentar salvaguardar cualquier información médica o personal que nos proporcione. La Regla de Privacidad bajo de la ley federal, Health Insurance Portability and Accountability ACT of 1996 (HIPAA) nos obliga a (i) Mantener la privacidad de su información médica, en la medida requerida por leyes estatales y federales, (ii) Darle este aviso que explican nuestras obligaciones legales y prácticas de privacidad con respecto a información médica acerca de usted y (iii) Siga los términos de la versión de esta notificación que está actualmente en efecto.

### QUIEN SEGUIRA ESTE AVISO

- Este aviso describe las prácticas de nuestros empleados y personal. Este aviso se aplica a todas las personas, entidades, sitios y ubicaciones de TOC. Además, estas personas, entidades, sitios, y ubicaciones pueden compartir información médica entre ellos para tratamiento, pagos, y fines de atención médica de la operación que se describe en este aviso.

### INFORMACION RECOPIADA SOBRE USTED

En el curso ordinario de recibir tratamiento y servicios de la salud, usted se nos proporciona información personal como:

- Su nombre, dirección, y número de teléfono.
- Información relativa a su historia médica.
- Su información de seguro y cobertura.
- Información relativa a su médico, enfermera, u otros médicos.

Además, recogerá cierta información médica sobre usted y crearemos un registro de los servicios proporcionados a usted. Alguna información también puede ser proporcionada a nosotros por otras personas u organizaciones que son parte de su "círculo de cuidado"- como médicos refiriéndose, sus otros doctores, su plan de salud y amigos o miembros de la familia.

### COMO PODEMOS USAR Y DIVULGAR SU INFORMACION

Podemos usar y divulgar su información personal e identificable de la salud para una variedad de propósitos. A continuación se describen todos estos tipos de usos y divulgaciones de la información, pero no cada uso o divulgación en una categoría está en la lista.

#### Divulgaciones Obligatorias

Estamos obligados a divulgar información sobre su salud a la Secretaria de Salud y Servicios Humanos, a petición, para determinar nuestro cumplimiento con HIPAA y a usted, de acuerdo con su derecho de acceso y derecho a recibir una contabilidad de accesos, como se describe a continuación.

#### Para Tratamiento

Podemos usar información médica sobre usted en sus tratamientos. Por ejemplo podemos usar su historia médica, como cualquiera presencia o ausencia de diabetes, para evaluar la salud de tus ojos.

#### Para el Pago

Podemos usar y divulgar información médica sobre usted para cobrar nuestros servicios y coleccionar pago de usted o su compañía de seguro. Por ejemplo, es posible que necesitemos darle información del pagador de su condición médico para que nos paguen por el examen de vista u otros servicios que hemos equipado para usted. También podemos necesitar informar a su pagador de su tratamiento que vas a recibir para obtener aprobación previa o para determinar si el servicio está cubierto.

### **Divulgaciones a Personas en Su Cuidado o el Pago de Su Atención**

Podemos divulgar información a personas participadas en su cuidado o pago de su cuidado. Esto incluye gente y organizaciones que son parte de su “circulo de cuidado:- como su esposo/esposa, sus otros médicos o un ayudante que puede estar brindando servicios a usted. También podemos utilizar la información de salud acerca de un paciente durante los alivios de desastres y a notificar las personas responsables del cuidado del paciente la ubicación del paciente, condición general, o muerte. Generalmente, obtenemos un acuerdo verbal antes de usar o divulgar información medico en esta manera; sin embargo bajo cierta circunstancias como una emergencia, podemos hacer estos usos y divulgaciones sin su consentimiento.

CONFORMIDAD CON: 84TH TEXAS LEGISLATIVO REGULAR SESION, HB 764 SECCION 108.0095 NOTIFICACION DE RECOGIDA DE DATOS QUE AVISA: UN MEDICO DEBERA PRESENTAR A UN PACIENTE CUYOS DATOS SE ESTAN RECOPILANDO BAJO ESTE CAPITULO ESCRITO EN UNA FORMA PRESCRITO POR EL DEPARTAMENTO DE LA COLCOLECCIÓN LOS DATOS DEL PACIENTE PARA FINES DE SALUD. EL AVISO EN ESTE SECCION DEBE INCLUIR EL NOMBRE DE LA AGENCIA O ENTIDAD RECIBIENDO LOS DATOS Y LA PERSONA DE LA AGENCIA O ENTIDAD QUE PONERSE EN CONTACTO CON EL PACIENTE CON RESPECTO A LAS RECOGIDAS DE DATOS. EL DEPARTAMENTO DEBE INCLUIR LA NOTICIA OBLIGADO BAJO ESTA SECCION EN FORMA DE UN DEPARTAMENTO EXSITENTE Y PONER DISPONIBLE LA FORMA AL PAGINA WEB DE EL DEPARTAMENTO.

Este documento deberá presentar aviso a pacientes del Departamento de Servicios de Salud del Estado de Tejas. Texas Healthcare Information Collection program (THCIC) recibe datos reclamación del paciente con respecto a los servicios prestados por el proveedor nombrado. Los datos reclamaciones del paciente son usados para ayudar mejorar la salud de Texas, a través de diversos métodos de investigación y análisis. Paciente confidencialidad se confirma a los estándares más altos y no está sujeta a publicación. THICIC sigue estrictas normas internas y externas como se indica in Chapter 108 of the Texas Health and Safety Code and the Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (HIPAA).

Para más información con respecto a los datos colectado, por favor envíe todas las consultas a: Chris Aker  
THCIC

Dept. of State Health Services  
Center for Health Statistics, MC 1898 PO  
Box 14937  
Austin, Texas 78714-9347

Ubicación  
Moreton Building, M-660 1100  
West 49<sup>th</sup> Street Austin, TX 78756  
Phone: 512/776-7261  
Fax: 512/776-7740  
Email: thcichelp@dshs.state.tx.us